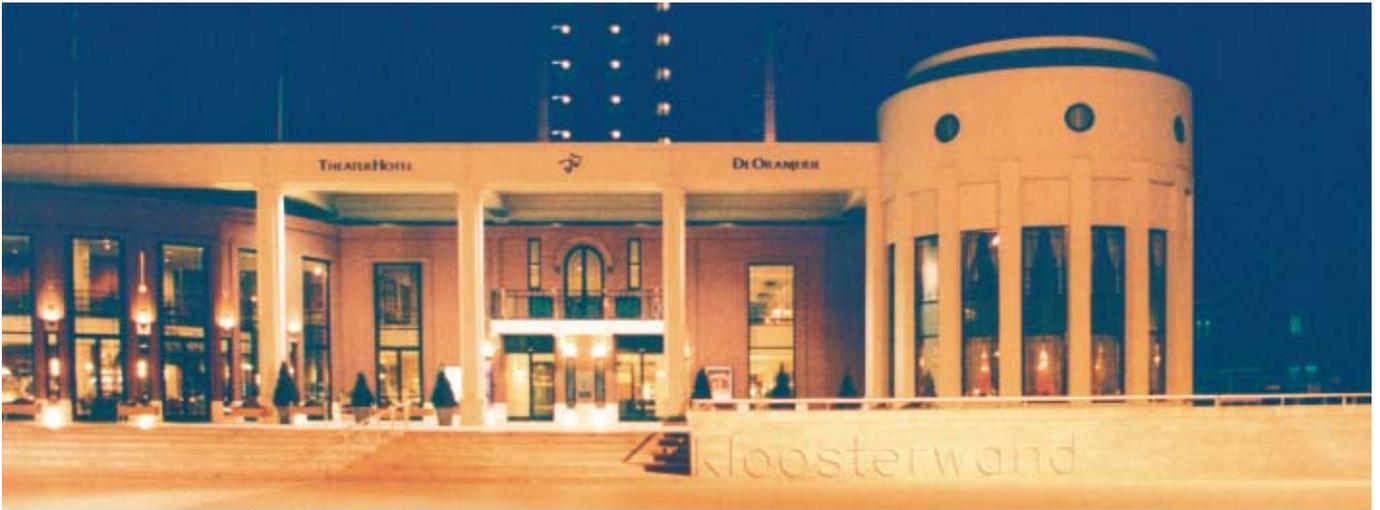
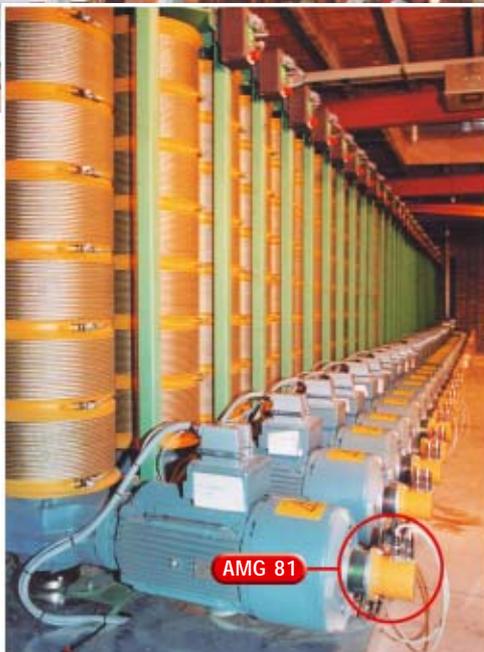


Photos: Stakebrand · euroHÜBNER



Absolut-Tacho AMG 81



### HÜBNER-Technik / *Technology:*

**Hart im Nehmen – präzise  
im Einsatz**

*Tough in operation – precise  
in application*

**...und der  
Nutzen für Sie?**  
*...what's in it for you?*

# HÜBNER Absolutwertgeber

Hart im Nehmen - präzise im Einsatz



Beispiel:  
Theater

Kulissenschieben per Hand seitlich auf die Bühne ist in modernen Theatern durch eine voll-automatisierte Technik ersetzt worden: die Kulissen schweben vom Schnürboden, zutreffender als Rollenboden bezeichnet, an waagerechten Balken, die an sieben Stahlseilen hängen, auf die Bühne herab. Getriebemotoren mit 7,5 kW und Sicherheits-Haltebremse treiben die senkrecht stehenden Kabeltrommeln an (kleines Bild).

Zur exakten Positionierung und Drehzahl-Regelung sind die Antriebe mit **HÜBNER Absolutwertgebern AMG 81** in **Multiturn**-Ausführung mit SSI-Schnittstelle und zusätzlicher Inkrementalspur mit 2 048 Rechtecksignalen pro Umdrehung ausgestattet (im Bild mit kundenspezifischer Lackierung in RAL 1033).

Der **Absolutwertgeber AMG 81** mit **EURO-Flansch B10** kann optimal an die Antriebaufgabe angepaßt werden: Singleturn 13 bit oder Multiturn 12 bit bzw. 16 bit, SSI-Schnittstelle oder Profibus DP, redundante Signale SSI + SSI oder Profibus DP + SSI, 2 048 Inkrementalsignale mit HTL- oder TTL-Pegel. Der Multiturnteil arbeitet **getriebeelos** nach einem neuen, patentierten Verfahren.

Der **HMG 161** ist ebenso konzipiert: mit der **durchgehenden Hohlwelle** bis  $\varnothing 70$  mm erschließt er sich Einsatzgebiete, die Multiturn-Gebern mit Getriebe nicht zugänglich sind.

Der Singleturn-Geber **AMG 75** mit SSI-Ausgang ergänzt das Absolutgeber-Programm mit einer sehr hohen, programmierbaren Auflösung **bis 22 bit**.

# HÜBNER Absolute Encoders

Tough in operation - precise in application



Example:  
Theatre

*In modern theatres, manually pushing sets on and off the stage, from the side, has been replaced by fully automated technology. The sets float down from the flies (the loft holding the sets) onto the stage, attached to horizontal beams that are suspended from seven steel cables. Geared motors with 7,5 kW ratings and safety holding brakes drive the vertically arranged cable drums (see small picture).*

*To achieve exact positioning and speed control, these drives are fitted with **HÜBNER AMG 81 absolute encoders** in the **multiturn** version, with an SSI interface and an additional incremental track producing 2,048 squarewave pulses per turn (shown in the picture with the customer-specific paint finish in the color RAL 1033).*

*The **absolute encoder AMG 81**, with the **EURO-flange B10**, can be optimally adjusted to match the drive task:*

*As a single-turn 13-bit or multi-turn 12-bit or 16-bit encoder, with SSI interface or Profibus-DP, redundant signals SSI + SSI or Profibus-DP + SSI, 2,048 incremental signals with HTL or TTL logic levels. The multi-turn section works **without a gearbox**, using a new, patented method.*

*The **HMG 161** uses the same concept: with its **through-hole hollow-shaft up to 70 mm diameter**, it covers applications that are not feasible for multi-turn encoders with gearboxes.*

*The single-turn encoder **AMG 75** completes the absolute encoder program, with an SSI output and very high, programmable resolution **up to 22 bit**.*

## .... und der Nutzen für Sie?

Nennen Sie uns Ihre Antriebsaufgabe - mit **HÜBNER HeavyDuty® Absolutwertgebern**, Drehimpulsgebern, Sinus-Gebern, Analog-Tachos, Beschleunigungs-Sensoren, Drehzahlschaltern und Kombinationen dieser Geräte stellen wir Ihnen unser langjähriges, in Applikationen der unterschiedlichsten Industriezweige gewonnenes Know-how zur Verfügung.

### HÜBNER Technik:

- Robuste Konstruktion mit massivem Aluminium-Gehäuse für hohe Schwingungs- und Schockfestigkeit (IEC 62-2-6 und -2-27).
- Hochvolt-Signale (HTL) mit kurzschlußfesten Leistungs-Transistoren oder Treiber-IC oder TTL-Signale nach RS-422.
- Hohe Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), getestet in Anlehnung an IEC 801-4.
- Ausführungen mit 2. Wellenende.
- Ausführungen in Ex-Schutz nach ATEX "EEx de IIC T6".
- Zwillinggeber mit zwei getrennten Gebersystemen.
- Kombinationen mit gemeinsamer Welle.

Die HÜBNER-Technologie mit bewährten Lösungen für die Antriebstechnik finden Sie auch auf unserer Website

[www.huebner-berlin.de](http://www.huebner-berlin.de)

## ... and what's in it for you?

Simply state your drive application requirements - with **HÜBNER HeavyDuty® Absolute encoders**, Incremental and Sinewave encoders, Tachogenerators, Acceleration sensors, Overspeed switches and Combinations of these devices, we will give you the benefit of our many years of experience across a wide range of applications in all sectors of industry.

### HÜBNER Technology:

- Rugged construction with sturdy aluminium housing for high vibration and shockproof (IEC 62-2-6 and -2-27).
- High-voltage signals (HTL) with short-circuit proof power transistors or line driver IC or TTL signals meeting RS-422.
- High Electromagnetic Compatibility (EMC), tested according to IEC 801-4.
- Versions with rear extension shaft.
- Versions with explosion protection to ATEX "EEx de IIC T6".
- Twin encoders with two separate sensing systems.
- Combinations with common shaft.

HÜBNER Technology with proven solutions for drive engineering can also be found on our website

[www.huebner-berlin.de](http://www.huebner-berlin.de)

## HÜBNER ELEKTROMASCHINEN AG

D-10924 Berlin, PB 61 02 71 · D-10967 Berlin, Planufer 92b  
Tel.: +49 (0) 30 - 6 90 03 - 0 · Fax: +49 (0) 30 - 6 90 03 - 104  
eMail: [marketing@huebner-berlin.de](mailto:marketing@huebner-berlin.de) · <http://www.huebner-berlin.de>

Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.  
Technical modifications and availability reserved.